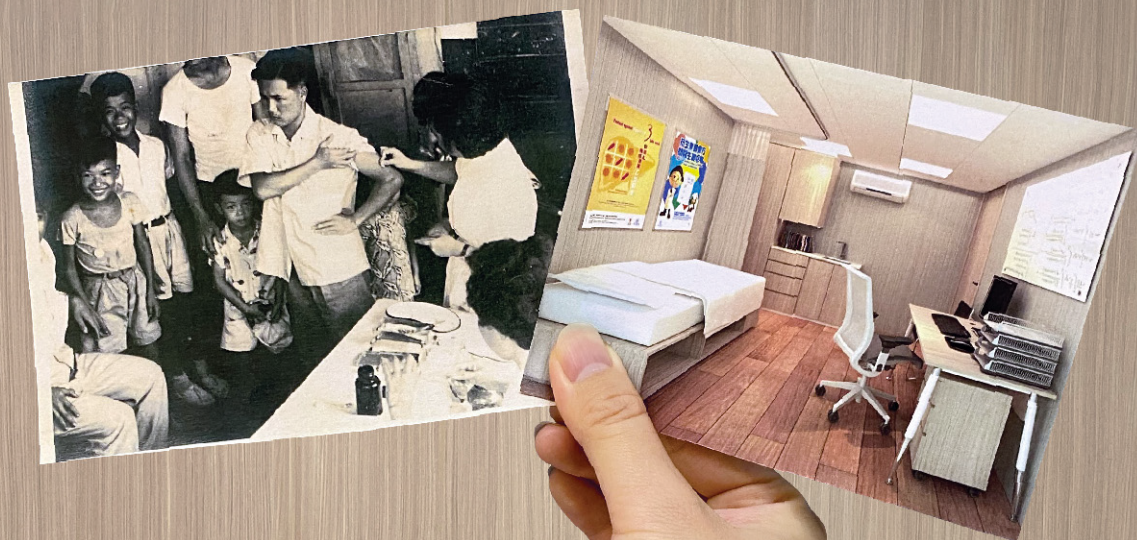




## 工聯專科醫療中心 HKFTU Specialist Medical Centre



No.237

2020年7-8月

# 工人醫療所70周年誌慶

電話：3652 5700  
傳真：2760 8477  
網址：WWW.FTU.ORG.HK  
電郵：INFO@FTU.ORG.HK

關注我們：



FACEBOOK



網址



WECHAT

工聯APP：



APP STORE



GOOGLE PLAY



APPGALLERY



# 醫所70周年 邁步新時代 專科醫療中心年底開幕

工人醫療所行政總監徐美惠(右)及醫務總監黃德祥醫生同大家分享發展歷程。

創辦於1950年的香港工會聯合會工人醫療所(工人醫療所)，今年70歲喇！七十年來，工人醫療所砥礪前行，堅持為廣大市民提供優質價廉的醫療服務，首間「工聯專科醫療中心」爭取於今年年底投入營運，揭開服務新一頁。工人醫療所不懈奮鬥，不斷創新，以無窮活力跨越一個又一個挑戰。讓我們回首昔日，展望未來，攜手邁步新時代。

工人醫療所緊貼時代步伐，位於旺角的首間專科醫療中心今年年底投入運作。工人醫療所行政總監徐美惠表示：「市民愈來愈重視健康，愈來愈多人購買醫保，我們必須提供更高質素的醫療服務，希望通過創建一個新的醫療品牌，將醫療環境、設備、技術及專業水平提升到新台階，體現與時俱進的服務精神。」

## 專科中心「收費有優勢」

專科醫療中心主要提供目前工人醫療所六間西醫診所尚未提供的專科服務，例如泌尿科、心臟科、外

科、腫瘤科及腦外科等。工人醫療所醫務總監黃德祥醫生表示，香港人口老化加劇，長期病患增加，公院排期長的問題愈趨嚴重，求診私家診所又未必人人可負擔。為急市民所急，並紓緩公營醫療壓力，專科醫療中心將以「中間價」服務市民。黃德祥透露，「在收費上一定有優勢」，聘用的醫生有嚴格資歷要求，全新的醫療器材亦以可廣泛應用為大前提，務求服務最多市民。

## 砥礪前行 服務市民

徐美惠表示，幸有前輩們殫精竭慮努力付出，現已發展成具規模的醫療服務機構。「從前工人醫療所發展舉步維艱，但去年持續至今的社會暴力事件加上疫情，有前輩形容，可能是咁多年來最艱難時刻。」徐美惠憶述，去年年底《禁蒙面法》實施，多間診所即晚遭暴徒惡意破壞，「單是筲箕灣分所，前前後後遭破壞三次，大埔診所所有醫生因為大廈落閘，未能返回診所，在大廈外遭黑衣人追打，呢啲事，真係冇諗過會發生。」

新冠肺炎疫情曠日持久，工人醫療所再受重創，徐美惠直言比沙士的衝擊更大：「醫療機構不能說關門便關門，但診所人員染疫風險高，壓力的確很大。」猶幸員工始終緊守崗位，總算捱過艱難時刻。

七十年的光陰，對醫療機構來說相當悠長，標誌着幾代人充滿智慧、努力不懈的堅持與付出。工人醫療所會以嶄新思維和勇於承擔的氣魄，與市民同心同步，共創未來。⚙️



工聯專科醫療中心將於年底投入服務。

## 積極推動中西醫服務 全力捍衛市民健康

工人醫療所在1950年借用港九勞工教育促進會（勞教會）半邊會址開辦第一間診室，其後相繼開辦X光化驗所、留產所及中醫診所等，1991年註冊為非牟利慈善團體，廣惠基層市民。



工人醫療所因應社會需要，曾開辦多間留產所。

為配合《職業性失聰（補償）條例》實施，工人醫療所

1995年與職業安全健康局合作，開設聽力測驗中心，務求提高工人及社會各界對保護聽覺的意識及重視。各間X光化驗所配備了先進儀器，為市民提供各種一站式健康檢查服務，並常設超過20項健康檢查計劃。

工人醫療所積極推動香港中醫服務，2008年首次參與營辦公營中醫門診，與醫管局及香港浸會大學合作，在粉嶺設立「工聯會工人醫療所—香港浸會大學中醫診所暨中醫教研中心（北區）」，集公營中醫、教研、培訓於一體，提供平台推展中西醫協作，讓醫

管局的病人同時接受中西醫的治療，為向不同社區的居民提供中醫服務，並在2011年起正式開展「流動醫療車中醫服務計劃」，現時有4輛流動中醫醫療車定時出動，為港九新界共20多個地點的街坊服務。



工人醫療所現時有4輛流動中醫醫療車定時出動，服務市民。

除了提供優質多元化的中、西醫療服務外，工人醫療所亦積極參與社會服務。2003年非典型肺炎及今年新冠肺炎肆虐期間，製備了一批「避疫散」藥袋，經由工聯會義工向基層市民、長者和前線工友派送，協助市民保護健康，同心抗疫，一起共渡時艱。⚙️



病人不斷增加，工人醫療所  
1950年12月遷到灣仔駱克道，  
成為第一個正式所址，為市民  
提供更佳的就診環境。



由於工人醫療所只能容下兩間  
醫生房、一間針房、配藥室及  
候診室，因此騎樓、走廊和樓  
梯常常迫滿候診工人。



上世紀50年代，社會醫療體  
系有欠完善，工聯會為令勞  
苦大眾獲得適切治療，借用  
勞教會半邊會址作為工人醫  
療所診室，1950年7月3日  
在黃雯醫生、李崧醫生及一  
批專業護士熱心支持下正式  
運作。



肺癆猖獗，在李崧醫生及  
友好團體捐助下，1952年  
1月成立工聯X光檢驗所，  
為有需要市民檢驗。



工人醫療所先後在不同地區開  
辦更多西醫診所及留產所，在  
1955年按照西醫診所模式開辦  
中醫診所。



工人醫療所醫療隊不時到木屋  
區、新界鄉村及山區贈醫施  
藥，向鄉民送上關懷。



1961年8月初，霍亂在廣東省和澳門  
流行，疫情嚴重威脅香港。工人醫  
療所額外抽調人力，增設防疫注射站，  
展開防疫注射工作。

## 1960 年代

今年是香港工會聯合會工  
人醫療所（工人醫療所）70歲生  
日，由上世紀五十年代借用港九  
勞工教育促進會（勞教會）半邊  
會址做診室，發展至今時今日，  
工人醫療所已擁有21間中西醫  
及牙科診所、3間X光化驗所、

## 1970 年代



上世紀五十年代末至七十年代，火災、天災、山泥傾瀉頻發，加上市民的  
醫療需求大增，工人醫療所在多區設立免費醫療站，為市民提供及時  
診治。



## 1980 年代



工人醫療所加快改革步伐，診  
所外貌、設備和運作媲美私家  
診所。1984年起，工人醫療所  
在觀塘、銅鑼灣及荃灣診所增  
設牙科中心，為市民提供牙科  
服務。

# 工人醫 與香港

# 醫療所



周年

## 共成長

1間聽力測驗中心、4輛流動中醫醫療車及1間社區藥房，專科門診中心亦快將投入運作。工人醫療所70年來努力拓展，致力提供多元化服務，惠澤港人。讓我們一起走進時光隧道，回顧工人醫療所成長之路！



另一項改革是增設顧問及主任醫生，令工人醫療所在管理和運作上更具效益。



2020年，新冠肺炎肆虐全球，工人醫療所製備一批藥袋「避疫散」，經由工聯會義工向基層市民、長者和前線工友如貨櫃車司機派送，與市民同心抗疫。



工人醫療所2007年以全新形象在中環商業中心地帶開設工聯醫療服務中心。



2003年沙士肆虐，工人醫療所撥款50萬元，開展以中醫預防性抗炎活動。



工人醫療所1991年註冊成為非牟利慈善團體。



1995年，配合《職業性失聰（補償）條例》實施，與職業安全健康局合作開設聽力測驗中心。



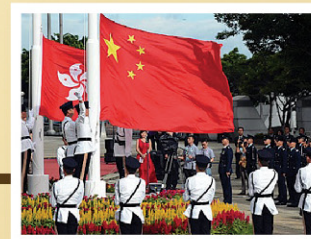
工人醫療所第一間專科門診中心快將營運，預計2020年第四季或2021年首季度正式投入服務。



位於荃灣工人醫療所的「康盈坊社區藥房」2018年投入營運，讓有經濟困難的病人以優惠價購買自費處方藥物。



2011年起，工人醫療所獲得善長捐助，開展「流動醫療車中醫服務計劃」，至2018年已擴展至4輛流動中醫醫療車，服務港九新界共20多個地點。



1997年7月1日，香港回歸祖國，工人醫療所秉持工聯會「與香港同步，與基層同心」的精神，隨時代演變不斷發展完善，滿足香港市民殷切需求。

### 邁向未來

### 2000年代

### 1990年代



# 工聯會擁護支持「港區國安法」 確保市民安居樂業

十三屆全國人大常委會6月30日審議通過「港區國安法」，工聯會對此表示熱烈歡迎和擁護支持，該法確保香港繼續保持繁榮穩定，「一國兩制」行穩致遠。工聯會將會繼續宣傳「港區國安法」。

自5月22日起，工聯會及屬下工會、地區服務處及議員辦事處風雨不改的在全港各區設置街站，收集支持「港區國安法」簽名，得到市民積極響應，他們相信「港區國安法」能保障國家及港人的安全，有助恢復社會秩序，回應了市民對香港重回正軌的盼望。5月28日，行政長官林鄭月娥親臨工聯會位於北角的街站簽名，以行動撐「港區國安法」！

當全國人大會議審議通過《全國人民代表大會關於建立健全香港特別行政區維護國家安全的法律制度

和執行機制的決定(草案)》的議案，工聯會立即發表聲明，表示全力支持，堅信「港區國安法」有助止暴制亂，堵塞國家安全漏洞，讓香港社會儘快恢復秩序，廣大市民利益得到保障，安居樂業，確保「一國兩制」行穩致遠。

工聯會、工會及地區辦事處並於6月10日起，繼續在全港各區開設街站，開展港區國安立法的宣傳工作，派發《畫裏有話 圖解香港國安立法》小冊子，即場解答市民對「港區國安法」的疑問，同時設立留言簿，收集市民有關港區國安立法的心聲及意見。





# 工聯會代表委員 「兩會」期間積極反映港人意見

全國人大代表會議及全國政協會議（「兩會」）今年因應新冠肺炎疫情改於5月21至28日在北京舉行。工聯會港區全國人大代表和全國政協委員出席「兩會」，除了關心國家大事，同時也反映港人關心的議題，發揮好溝通兩地的橋樑紐帶作用，做好反映民意工作。

在「兩會」期間，工聯會代表提出的建議涵蓋民生、經濟、升學、旅遊及公共衛生等範疇，推動兩地加強合作，促進香港融入國家發展大局。

- 統一港人子女在大灣區入讀中小學條件；
- 取消港人只能入住內地涉外或三星酒店規定；
- 統一大灣區城市港人長者免費乘車優惠；
- 關注港澳地區的退伍軍人補助津貼的申請與發放。

## 工聯會2020年「兩會」建議/提案：

- 解決內地與香港特區政府文書互認問題；
- 放寬港人用於內地置業、升學、看病的匯款限制；
- 加強「粵港澳大灣區」公共衛生聯防聯控機制；
- 建議中央政府撥地建立香港新社區。

## 工聯會2020年社情民意：

- 容許港人可在內地補辦和換取回鄉證；
- 完善《刑事訴訟法》加強對「罪名不成立」或「無罪」人士的權利保障；
- 加強立法規管二手商業樓宇中分割舖位（俗稱「格子舖」）買賣；
- 容許港澳台居民自願參加中國人民銀行徵信系統；
- 簡化香港小汽車臨時到內地行駛的申請措施；

工聯會的代表亦分別在6月10日及6月16日舉行了兩場「傳達兩會精神」專題講座，闡述「兩會」報告所帶出的信息，並介紹工聯會提出的提案和社情民意。⚙️

## 工聯會2019年人大政協 爭取落實成績表：

- 內地港人可參與國家醫療保險
- 內地工作港人可參與國家社會保險
- 港人回鄉證納入內地電子認證系統
- 港人開設內地銀行戶口毋須內地住址證明
- 港人以香港地址辦理內地公共及金融商業服務
- 港人長者享有內地乘車優惠

## 要求最低工資時薪調升至43.5元

檢討2021年最低工資公眾諮詢於6月16日結束，工聯會權益委員會聯同香港護衛及物業管理從業員總會及飲食業職工總會等代表在6月15日手持「追過通脹 分享成果 最低工資時薪43.5元」橫額向最低工資委員會提交工聯會對2021年最低工資水平的意見書。

工聯會要求將最低工資時薪調升至43.5元，即訂於時薪工資中位數的六成，確保在嚴峻經濟環境下，最低工資能令低薪勞工得到基本工資保障、薪酬升幅也可追過通脹，合理地分享經濟成果；同時，也可避免基層員工因缺乏議價能力而工資被壓、影響生計，加劇貧富懸殊。

工聯會認為，最低工資的升幅自2011年設立後一直與勞動力市場脫軌，甚至較綜援金還要低；目前賺取最低工資的僱員大多是政府外判工、又或從事物業管理、保安、清潔、速遞等年紀大、低學歷、低技術的低薪僱員，因此工聯會不會接受凍結或微調最低工資。

工聯會一直主張確立一個科學、公平、便於計算和操作性高的參考基準去設定最低工資水平，政府理應從速就最低工資制度作出全面檢討，落實「一年一檢」，讓基層人士合理分享經濟成果。⚙️

## 寄藥行動惠澤逾萬人 感謝義工3個月參與

【工聯抗疫連線】工聯會自今年2月底開始，受香港特區政府委託，郵寄醫生處方藥物給因疫情而滯留粵閩兩地的港人，至今已累計服務逾萬人次。6月3日，工聯會會長吳秋北專程到寄藥行動的現場，為參與的藥劑師、義工、職員等工作人員打氣，感謝他們3個多月來的付出和幫助，並送上工聯防疫包，以示答謝。



吳秋北指出，工聯會至今已為逾10,000多港人寄出藥物，解決內地港人缺藥之困擾。由於內地人士來港禁制令延長至7月7日，工聯會稍後因應疫情防控措施和需求作出相關安排。他認為長遠來看，隨著兩地人民往來愈發頻繁，尤其是在內地養老的長者和長期病患者有諸多不便，經過這次寄藥經驗，兩地政府應該協商更多便民的措施，例如研究在內地的醫療系統解決港人藥物問題。

工聯會發揮內地中心的服務優勢，急市民所急，協助香港特區政府進行郵寄「醫生處方藥物」的計劃。特區政府在2月24日決定推出為廣東和福建港人送遞處方藥物特別計劃，並委託工聯會提供服務。在短短3天即2月27日便公開接受市民申請寄藥。除了會協助郵寄一些港人家屬自行到醫院取得的藥物外，還會代一些在香港沒有親友的港人透過醫管局領取藥物，再郵寄到他們手中。⚙️

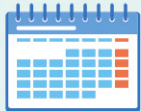
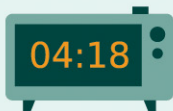
# 兼職 Part-time 全職 Full-time 認識權益 Know Your Employees' Rights

《僱傭條例》適用於**所有僱員\***，包括全職、兼職、散工、替工或臨時工。  
The Employment Ordinance is applicable to **all employees\***, whether they are designated as full-time, part-time, casual, substitute or temporary employees.

\* 法例指明的若干人士除外 Except for those to whom the Employment Ordinance does not apply

所有受《僱傭條例》保障的僱員，**不論「全職」或「兼職」**工作及其工作時數，都享有條例的一些**基本保障**，例如工資的支付、扣薪的限制及放取法定假日等。

All employees covered by the Employment Ordinance, **whether full-time or part-time** and irrespective of their hours of work, are entitled to **basic protection** under the Ordinance e.g. payment of wages, restrictions on wage deductions and the granting of statutory holidays, etc.



僱員連續受僱於同一僱主**4星期**或以上，而每星期最少工作**18小時**，便屬「**連續性合約**」。他們可享**更多權益**，例如休息日、法定假日薪酬、有薪年假、疾病津貼、生育保障、侍產假、遣散費及長期服務金等。

An employee who has been employed continuously by the same employer for **4 weeks** or more, with at least **18 hours** worked in each week is regarded as being employed under a continuous contract. They are entitled to **further benefits** such as rest days, pay for statutory holidays, paid annual leave, sickness allowance, maternity protection, paternity leave, severance payment and long service payment, etc.

請瀏覽上載至勞工處網頁的「僱傭條例簡明指南」及「兼職僱員－勞工法例知多點」刊物。  
Please refer to the publications "A Concise Guide to the Employment Ordinance" and "Part-time Employment - Know More About Labour Legislation" available on the Labour Department's website.



勞工處  
Labour Department

查詢熱線：**2717 1771**  
Enquiry Hotline: **2717 1771**  
(此熱線由「1823」接聽 The hotline is handled by "1823")

## 風雨安排早溝通 返工放工更輕鬆

Make prior work arrangements

Ensure peace of mind in times of typhoons and rainstorms

### 「颱風及暴雨警告下工作守則」

"Code of Practice in Times of Typhoons and Rainstorms"



繁體版  
Traditional Chinese version



簡體版  
Simplified Chinese version



英文版  
English version



僱主應盡早與僱員訂明有關颱風、暴雨警告或超強颱風後的「極端情況」，以及其他惡劣天氣下合理而切實可行的工作安排。

如政府因超強颱風發出「極端情況」公布，例如公共交通服務嚴重受阻、廣泛地區水浸、嚴重山泥傾瀉或大規模停電，除與僱主就「極端情況」下訂立有上班協定的必要人員外，僱員在八號颱風警告取消後的兩小時，應留在原來的地點，而非立即啟程上班，並留意政府的進一步公布。

僱主應體諒僱員個別情況，並採納情理兼備及具彈性的處理方法，以確保僱員安全、維持機構運作順暢及良好的勞資關係。

Employers should work out with employees as early as possible the reasonable and practical work arrangements in times of typhoon, rainstorm warnings or "extreme conditions" after super typhoons, as well as under other adverse weather conditions.

If the Government has issued an announcement on "extreme conditions" caused by super typhoons, such as serious disruption of public transport services, extensive flooding, major landslides or large-scale power outage, apart from essential staff who have an agreement with their employers to be on duty when the "extreme conditions" are in force, employees are advised to stay in the place they are currently in for two hours after cancellation of Typhoon Warning Signal No.8, instead of heading for work immediately. They should also stay alert to further Government announcements.

Employers should be considerate, sympathetic and flexible with due regard to the needs of individual employees to ensure the safety of employees, smooth operation of establishments, and maintain good labour-management relations.

索取方法  
How to Obtain

勞工處勞資關係科各分區辦事處  
Offices of Labour Relations Division,  
Labour Department

2717 1771  
(此熱線由「1823」接聽  
The hotline is handled by "1823")

www.labour.gov.hk

勞工處  
Labour Department

## 善用抗疫基金 彈性支援旅遊從業員



香港旅遊業僱員總會、香港專業導遊總工會、香港外遊領隊協會、香港旅遊業導師協會指出，政府第二輪防疫抗疫基金中有關旅遊從業員的申領規定與現

實行業工作的特殊性並不相符，導致不少從業員未能順利申請。工會促請政府放寬規定，因應旅遊行業及從業員的特性，本著合理、簡易的原則，予以從業員方便，彈性處理申請。



工會建議政府：

- 考慮帶團所需證明除旅行社證明外，從業員若能提供證明如帶團資料等，都應接受其申請。
- 對持有導遊證、領隊證而未能申請資助的從業員，每人發放5,000元特別資助，協助進修及續證費用。
- 設立特別專項進修課程，讓導遊/領隊深度認識主題公園、昂坪360等景點、加強防疫抗疫知識、優質服務等，並發放特別進修津貼。

# 僱主守法 勞保買足免刑責

## Obey the Law

### Take out adequate Employees' Compensation Insurance cover

《僱員補償條例》規定，所有僱主，不論僱員全職或兼職（包括外籍或本地家庭傭工），合約期或工作時數的長短，必須投購足夠金額的僱員補償保險。若僱主不依法例投購僱員補償保險，可被檢控，一經定罪，最高可被判罰款十萬元及監禁兩年。  
The Employees' Compensation Ordinance provides that all employers are required to take out adequate employees' compensation insurance cover for their employees, regardless of whether they are full-time or part-time (including foreign or local domestic helpers), their contract periods or length of working hours. An employer who fails to comply with the Ordinance to secure an insurance is liable to prosecution and, upon conviction, to a maximum fine of \$100,000 and imprisonment for two years.

僱員如懷疑僱主未有投購僱員補償保險，可向勞工處舉報，電話：  
An employee who suspects that his/her employer has not taken out employees' compensation insurance could report to the Labour Department by phone:

# 2815 2200



<https://www.labour.gov.hk/to/public/pct/eca/geci.pdf>



<https://www.labour.gov.hk/eng/public/eca/geci.pdf>



勞工處  
Labour Department

## 失業嚴峻 製造業僱員極需援助



香港製造業總工會連同屬下九間工會在4月21至27日進行了「疫情下製造業僱員就業狀況」問卷調查，訪問1,124名會員。調查顯示，合共5成多受訪者收入下降、放無薪假或失業，情況嚴峻；調查結果同時反映出，政府推出的兩輪防疫抗疫基金嚴重忽略對製造業僱員的支援。工會促請政府



府聚焦支援受疫情影響的製造業僱員。

香港製造業總工會主席李焯敏表示，本港製造業文職及技術人員大部份依賴歐美訂單，但現時歐美疫情嚴

峻，不少採購人員撤單、棄單，嚴重影響本港製造業的資金回流及從業員生計。

工會建議政府：

1. 向失業人士發放津貼9,000元，持續6個月。
2. 向被迫放無薪假及減薪僱員發放補助，每季10,000元。
3. 設立緊急失業援助金，而非依賴綜援制度。
4. 創造更多就業機會，由政府帶頭推出更多臨時職位。
5. 推出多元職業培訓，僱員再培訓局「特別·愛」增值課程的培訓津貼應增至9,000元。
6. 重塑高新科技製造業，改變經濟單一結構的情況，結合國家發展目標重新組成新的產業鏈，發展出香港特色製造科技業品牌。⚙️

## 工會促嚴執法 保障立法會保安員



立法會內務委員會5月18日進行主席選舉，期間有議員多次衝向主席台，導致在場維護秩序的保安人員受傷，香港護衛及物業管理從業員總會表示強烈譴責。同時，有議員因保安員履行職責而作出嚴厲及沒有事實根據的指控，工會認為對保安員極不公道及不合理。

工會指出，立法會是議政場所，應以理性方式而不是武力解決問題，部分議員以武力及肢體衝擊，有機會令執勤的保安員受傷，行為極不文明及不負責任。工會非常關注立法會前線保安同事的工作安全，並強烈譴責做出不適當及危險行為導致保安員受傷但卻推卸責任的議員，並要求相關人士不要再將其不當的政治行為演化為暴力及對他人的傷害，工會同時希望警方能嚴正執法，撥亂反正。⚙️



## 勞工處職業健康診所

- 宗旨**：預防、診斷和治療與工作有關的疾病，促進在職人士的職業健康
- 服務對象**：任何懷疑患上與工作有關的疾病的在職人士
- 預約就診**：請致電或親臨職業健康診所，無需醫生轉介

### 粉嶺職業健康診所

新界粉嶺璧峰路2號粉嶺健康中心7樓  
(港鐵粉嶺站A1或C出口)

電話(預約)：3543 5701

### 觀塘職業健康診所

九龍觀塘協和街60號  
觀塘社區健康中心大樓地下  
(港鐵觀塘站A1出口)

電話(預約)：2343 7133



### 服務時間：

星期一至五：上午九時至下午一時  
下午二時至五時  
星期六：上午九時至下午一時

**收費**：新症收費\$135，覆診收費\$80  
藥物每種收費\$15



## 「疫」境自強 建造工會幫你 中工晉升大工培訓途徑



在新冠肺炎疫情陰霾下，本港各行業出現裁員潮，當大家擔憂「兩餐溫飽」的時候，為何不趁這段時期，靠雙手來創造自己的未來？香港建造業總工會幫到你！

很多人認為建造業很難做到「師傅」，沒有十年、廿年的時間都做不到。事實上，只要大家肯增值和學習，可以用三至五年的時間，由普通工人，晉升成為熟練技工，在業界獨當一面。

香港建造業總工會與建造業議會合辦一項名為「進階工藝培訓計劃——先導計劃」，可以讓一些已從事建造業的工人，完成專業培訓課程及在專業認可的技能測試成功考取合格後，就可由「中工」（半熟練技工）晉升成為「大工」，在建造業議會可以註冊成為熟練技工。



正在修讀「油漆工大工證書課程」的李先生表示：「初時打算在業餘進修中心修讀家居維修課程，希望能夠在家中進行簡單維修。不過，在修畢課程後，加深了自己對油漆一科的興趣。其後，見到工會提供再培訓課程，可提升自己的技術水平。事實上，當時已經由文員轉行做了油漆工人。雖然只是半熟練技工，但打算在這行業繼續發展。」李先生說，希望通過「大工」證書課程的技能測試，成為熟練技工。

香港建造業總工會理事長黃平認為：「古語有云：『萬丈高樓平地起』，根基打得穩健，高樓大廈就可以一步一步建設起來！事實上，以上概念亦可以套用在建造業工人身上，只要基本功夫做得穩妥，就可以輕鬆通過不同測試，由普通工人考上成為熟練技工。」

黃平表示，工會舉辦的課程，師資優良，導師深入淺出解釋每項工序的注意事項，讓學員明白當中的竅門。黃平又認為，有「危」必有「機」，在危機中見機遇，現時就是進修的好時機，在疫境中積極裝備自己，疫情過後，就可憑一技之長，成功突圍而出。🔧

### 普通工人晉升為熟練工人的途徑：

普通工人→工作兩年後，可考取「中工」技能測試→成功後，成為「中工」（半熟練技工）→工作再多兩年，可考取「大工」技能測試→成為「大工」（熟練技工）

上課地址：元朗錦上路吳家村珍園

報名地址：香港建造業總工會——九龍油麻地上海街383號華興商業中心五樓

查詢電話：2388 6887 / 9699 6905

可以下載「香港建造業總工會」的手機應用程式，瀏覽更多課程資訊



iOS下載



Android下載



Safety and Health at work  
工作安全健康

# 中小型企业**鞋墊**資助計劃

旅遊業·飲食業·零售業

現可獲全額資助

(上限港幣\$1,000)

鞋墊可：

- ✓ 紓緩足部疼痛
- ✓ 改善下肢肌肉筋骨勞損
- ✓ 減少疲勞

備註：其他合資格中小企可獲產品售價八成或  
上限港幣\$1,000資助

查詢

電話：3106 5711 張櫻瀚先生 / 3106 2757 鍾曉寧女士

電郵：sme@oshc.org.hk 網址：www.oshc.org.hk



職業安全健康局



OSHC HK



立即申請



# 香港電車職工會

## 競進創會 存愛百年

### 捍衛工友 不忘初心

(左起) 工會副主席  
余家豪、名譽會長  
何志堅、秘書林韓耀。



「叮叮！叮叮！」穿梭在港島大街小巷的電車緩緩開出，像是陪伴著香港電車職工會一步步邁入100周年。一世紀風雨兼程，工聯會屬下的香港電車職工會不忘初心，高舉愛國愛港旗幟，致力爭取和保障工友合理權益，全心全意為打工仔服務，深受電車工友們的擁戴。

## 工會走過艱辛愈發強大

電車是香港歷史悠久的陸上公共交通工具，1904年開始行駛，當時電車工友生活非常艱苦，為了幫助工友爭取更多權益與福利，「香港電車工業競進會」於1920年成立，1931年改名為「香港電車公司營業部華員職工存愛學會」，1937年更名為「存愛會」；1948年正名為「香港電車職工會」並沿用至今。

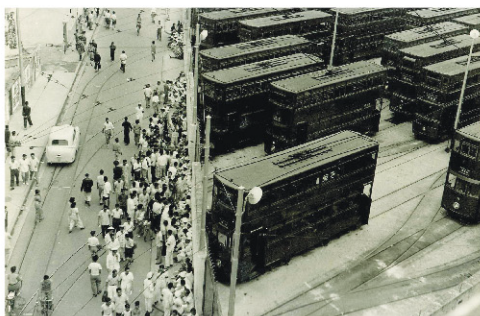
1949年底因物價高漲，工會為工友爭取最起碼的生活，要求改善待遇，繼而發生1950年1月30日的「羅素街流血事件」及1954年的「莊士頓式除人事件」，工會奮力堅持，粉碎了資方的陰謀，並增強了



1935年，全體理事合照。

工友間的團結。正因走過最黑暗艱難的日子，工會愈發強大，會員不斷增加，至今仍不懈努力，為工友爭取權益。

1954年反莊士頓除人抗爭，電車工人發起罷工，車廠內的電車無人開出。



## 當年：去廁所時間都沒有

人稱堅叔的工會名譽會長何志堅今年74歲，1969年加入工會，先後做過售票員和電車司機，見證工會發展半個世紀。回憶電車生涯，堅叔直言：「以前做售票員好辛苦，每日揸著打票機、錢袋和車票，穿插人叢中賣票，還要戴著帽子，厚厚的制服，像『監犯』似的。由於頭班電車是凌晨5點開出，我3點就要出門上班，早出晚歸，周而復始，非常疲憊。」眼見電車工友人工低、工時長，甚至「去廁所時間都冇」，深明其苦的堅叔毅然加入工會，為工友出一分力。五十年以來，堅叔秉承前輩堅毅、奉獻和傳承的精神，盡心盡力爭取權益、發展會務、培養後輩等，助工會發揚光大。

## 今日：不用再食「紅燈飯」

「以前電車司機連食飯時間都沒有，只能趁交通燈亮紅燈時趕緊『扒幾啖』，俗稱『紅燈飯』。」堅叔笑說。工會副主席余家豪回應道：「我們一直逐步爭取，由無到15分鐘、30分鐘，2018年爭取到40分鐘食飯時間

和飯鐘錢。」余家豪表示，除了吃飯時間，工會百年來為工友爭取了不少權益和津貼，例如加薪、改善同工不同酬問題、退休續約車長津貼、颱風津貼、夜更車長津貼等。當然「革命尚未成功，同志仍需努力」，工會目前正努力爭取表現花紅、獎金撥入底薪、延長退休年齡至65歲等，希望可以繼續完善工友待遇。

## 與工友「疫」境同行

2020年，新冠肺炎疫情影響了不少打工仔女的生計，電車工友也不例外。工會秘書林韞耀說：「疫情令電車工友減少了工作時間，變相導致收入減少，嚴重打擊前線員工士氣，因此這陣子我們積極與電車公司溝通。」工會的努力漸見成效，成功讓資方在短期內逐步恢復原有工程部員工每日30分鐘補水，以及車長可以「炒雙工」之安排。此外，工會亦有向工友派發口罩，紓解燃眉之急，在「疫」境下與工友同行。

## 書寫百年史教育下一代

「踏入95周年時我就在想，能否在有生之年親眼看到工會100周年？終於讓我有幸見證到了，所以更希望為工會做些事，其中一樣就是出書。」堅叔眼泛淚光說道。由前輩口述，到翻閱史料以及自身經歷，並邀請到著名作家余非整理和撰寫而成的這本心血結晶，蘊含多篇具歷史價值的文獻，真實、細緻、生動呈現出工會百年工運歷史。堅叔希望這本書能夠讓更多人認識電車工會的百年史，用真實的歷史教育下一代。相信這不僅是堅叔的心願，也是每一位曾為電車工會付出過的前輩和會員的共同願景。⚙️



電車工友當年連吃飯時間都沒有，工會人員向工友送飯送水。（攝於1950年）



疫情期間，電車工會舉行多次抗疫活動，向工友送贈口罩，紓解燃眉之急。



《競進存愛 電車情懷——香港電車職工會百年史整理》（左）及其普及版《百年來電車工人生活故事》（右）已出版發售。

# 中暑可計「工傷」

## 政府應多宣傳 僱主補償有責



香港天氣「熱辣辣」，天文台早在5月10日已發出今年首個「酷熱天氣警告」，從事地盤、街道清潔等戶外工作的工友固然「難頂」，原來很多室內工種亦暗藏中暑風險。工聯職安健協會副主席、香港民用航空事業職工總會秘書長葉偉明敦促政府就「中暑可計入工傷」多作宣傳，讓工友清楚條例，保障自身權益。

葉偉明表示，很多工友對中暑是否納入「工傷」感到迷惘，曾有工友怕「沒有工傷病假錢」，寧願「死頂」也不請病假，以免「無糧出」。他提醒各位工友，納入《僱員補償條例》的工傷，僱主必須發放「工傷病假錢」及醫療費，不幸因工傷身故亦有明文賠償規定，僱員遭遇工傷意外應儘快向僱主報告及求診，向醫護人員清楚說明受傷原因及經過，以保障自身權益。

### 九成僱主承認員工中暑補償責任

勞工處指出，根據《僱員補償條例》，僱員因工遭遇意外以致受傷或死亡，包括因工中暑，僱主需負起條例下的補償責任。資料顯示，2016至2018年，向



戶外工作的工友容易中暑。



葉偉明敦促政府就「中暑可計入工傷」多作宣傳。

勞工處呈報涉及中暑（包括各種因暴露於高溫環境而出現的病患）的僱員補償聲請，合共有82宗，超過九成僱主承認補償責任。

### 高溫自保貼士：咪死頂，要出聲

葉偉明提醒各行各業的打工仔女，「唔單止戶外工作會中暑，好多室內工作都有中暑危機，例如一啲密閉空間，包括機艙，倉庫及電梯槽等，熱起來可以去到四十幾度，引起熱衰竭或中暑絕對唔出奇！」他向工友送上自保貼士，就是「咪死頂，要出聲」。葉偉明說：「如果覺得工作環境太熱太焗，就應該停低休息，飲吓水，千萬唔好死頂，唔係熱暈咗都冇人知。另外，如果工作環境惡劣到不能忍受，一定要出聲保障自己，向僱主如實反映。」他強調「錢搵唔晒」，工友身體健康才是第一位。

談到僱主及政府如何更好地保障工友，葉偉明呼籲「老闆們」體恤打工仔女辛勞，為僱員在高溫下工作提供保障，包括安排合理的休息及飲水時間。政府亦應定期檢討條例，包括考慮制訂「酷熱天氣停工」、「高溫補償」等等，並繼續研究將中暑及引發的各種疾病納入「職業病」範圍。⚙️

# 預防中暑有妙計？

盛夏又到了！香港又濕又熱，除了戶外工作，室內工作的工友原來都會有中暑危機！到底工友要如何預防中暑，保障自己？

## 什麼是中暑

中暑是由於身體內產生的熱力，無法藉著出汗來散熱，令體溫不斷上升。

## 中暑的成因

- 高氣溫
- 高濕度
- 工作場地空氣不流通
- 長時間曝曬於太陽下
- 從事大量體力勞動工作
- 穿著妨礙空氣流通及汗水揮發的衣服



室內工作都有中暑風險！香港又濕又熱，高濕度的環境不利汗水揮發，工作環境空氣不流通亦會加劇中暑危機。故此，除了在烈日下工作，不少於悶熱環境工作的工友（例如：升降機維修員、廚房工等）都有中暑風險。然而，因為坊間對中暑成因缺乏了解，導致此類於室內工作的工友缺乏警覺。

## 中暑的症狀

一般包括以下幾點：

- 非常口渴、疲倦、四肢乏力
- 噁心、頭痛
- 暈眩或短暫神智不清
- 皮膚濕冷、面色蒼白
- 脈搏急速及微弱、甚至肌肉痙攣疼痛

中暑後果可大可小，嚴重可導致死亡，風險不可小覷。根據《僱員補償條例》，僱員若在受僱工作期間，因工作而遭遇受傷（包括因工中暑）或死亡，僱主需要負起條例下的補償責任。

## 預防中暑，有下列注意事項

1. 有充足的休息及睡眠。
2. 工作時穿著寬鬆透氣的淺色服裝。
3. 平日選擇清淡爽口、易於消化的食物。可多吃瓜果，不宜食用熱性及油膩食品。
4. 工作期間注意定時在陰涼處歇息，並適時適量補充水分，可選擇含電解質的防暑飲料。
5. 有中暑先兆症狀要立即停止工作，到陰涼地方進行降溫處理。

## 預防中暑的食療推介

### A. 蓮薏百合冬瓜羹

材料：冬瓜粒200克，蓮子15克，薏苡仁30克，乾百合30克，鮮蝦仁50克。

做法：將所有材料放入適量熱水中煮30分鐘後，加入已炒至五成熟的蝦仁同煮至熟透。用生粉勾芡，以少許鹽及胡椒粉調味。

功效：消暑益胃，健脾祛濕。適用於胃納差，胸悶，身重等症。

### B. 綠豆烏梅茶

材料：綠豆50克，烏梅10克，綠茶葉6克，白糖6克

做法：將綠豆及烏梅加水500毫升，慢火煮至酥爛，去渣，加入綠茶及白糖即可。

功效：清熱解毒，消暑祛濕，生津止渴。適用於中暑，煩熱口渴，口舌生瘡等症。

### C. 翠衣排骨湯

材料：鮮西瓜皮300克，陳皮5克，排骨200克

做法：將上述材料洗淨，排骨焯水，加入適量沸水中煲1小時，以少許鹽調味即成。

功效：清暑解渴除煩。適用於預防中暑，或煩渴，口舌生瘡者。

**工聯職安健協會提醒您，若在受僱工作期間，因工作而中暑，僱員謹記要向僱主申報，並同時儘快到香港註冊中、西醫就醫，才可得到條例下的保障！**

就以上食療，素食者可減去肉類烹煮。

（以上資料由工聯會工人醫療所註冊中醫師提供）

## 工聯職安健協會

地址：土瓜灣馬坑涌道12號

電話：3652 5700

傳真：2760 8477

Facebook專頁：工聯職安健協會2.0





# 保險中介人持續專業培訓計劃

根據保險中介人素質保證計劃，保險中介人每年必須修讀10個CPD學分(CPD HOUR)方可續期(由2021年開始須修讀15個CPD學分)。保險中介人可藉參與持續專業培訓計劃審定的有系統活動，包括課程及講座等，獲取學分。此計劃的目的是協助保險中介人保持及提高知識及技能，發展及履行專業職責時所需的個人才能。

工聯會職業再訓練中心已成功通過香港學術評審局(HKCAAVQ)的評審，批准開辦14個可獲CPD學分的課程。

而其中5個課程亦是僱員再培訓局(ERB)下「特別·愛增值」計劃2的課程，學員完成課程及考獲合格成績，除了可獲得相關CPD學分及資歷架構2級資歷，亦可獲得特別津貼。

以下9個為中心課程：

課程名稱	可獲CPD學分
承保人及保險中介人實務守則基礎證書(兼讀制)	10
最新保險相關法例基礎證書(兼讀制)	10
保險索償(醫療及個人意外)基礎證書(兼讀制)	11
中國保險法基礎證書(兼讀制)	11
財務諮詢的有效溝通技巧基礎證書(兼讀制)	10
財務策劃(基金和證券投資)基礎證書(兼讀制)	10
香港銀行保險業現況及面對的挑戰	10
保險與電子幣	5
國際航空貨運運輸保險	5

以下5個為中心及ERB「特別·愛增值」計劃2的課程：

課程名稱	可獲CPD學分	課程可獲得的最高特別津貼額
人壽保險相關法例基礎證書(兼讀制)	10	\$334.5
財務策劃(退休策劃II)基礎證書(兼讀制)	10	\$334.5
商業保險相關法例及索償基礎證書(兼讀制)	10	\$334.5
強制性保險條例及索償(汽車)基礎證書(兼讀制)	10	\$334.5
強制性保險條例及索償(僱員補償)基礎證書(兼讀制)	10	\$334.5

# 香港工會聯合會職業再訓練中心

再培訓「特別·愛增值」(2020年7月1日起)

不限學歷、學費全免、特別津貼(每科可獲津貼334.5元,有津貼只限兩科)

技能提升計劃課程—旅遊(可作持續學分計算)

報讀者須為失業或收入減少人士



課程編號 (ERB編號)	課程名稱	入學資格	日期(星期)	時數	地點	特別津貼
KY00816A (FU346HS)	旅遊業顧客服務(投訴處理) 基礎證書(兼讀制)	過去兩年內曾經持有由香港旅遊業議會發出的有效導遊證人士;或有效領隊證人士	2020年8月19日 全日及20日上午	全期 共12小時 (三堂) 9:00至 13:00 及 14:00至 6:00	油麻地 彌敦道 469- 471號 新光商 業大廈 6字樓 (FUSB)6	\$334.5
KY00814A (FU347HS)	旅遊業顧客服務(事故處理) 基礎證書(兼讀制)		2020年8月20日 下午及21日全日			
KY00815A (FU348HS)	旅遊業顧客服務(情商處理) 基礎證書(兼讀制)	現職旅遊業從業員或擁有三年或以上旅遊業工作經驗;或持有中學畢業證書(須呈交學歷證明副本)及具兩年或以上工作經驗。	2020年8月26日 全日及27日上午			
KY00810A (FU349HS)	旅遊業顧客服務(親善溝通) 基礎證書(兼讀制)		2020年8月27日 下午及28日全日			

請向香港專業導遊總工會主席余莉華查詢,或致電工聯會再培訓部查詢:27156671

## 展翅青見「度身訂造」培訓暨就業項目

### 「展翅青見計劃」招聘會

工聯會職業再訓練中心積極推動勞工處「展翅青見計劃」的度身訂造培訓計劃,讓學員完成培訓課程後可直接入職。中心將再次與多間公司合作,舉辦多場招聘會,對象為15-24歲的青年人。事實上,舉辦招聘會的這些機構,過去幾年都有經展翅計劃招聘新員工,而根據紀錄,很多青年朋友,經多年的磨練都已成材。而這些都是有技術、有前途的工作,希望有理想的年青人把握機會,學會一技之長,創造美好明天。

#### 「蒂森克虜伯電梯(香港)有限公司」助理技工培訓計劃

入職要求:15-24歲,中三或以上程度  
基本工資及福利:  
月薪\$13,000、超時工作津貼、獎金、醫療及人壽保險福利、強積金,公司保送員工參加專業學徒訓練計劃及向有關機構申請額外津貼、境外培訓機會、進修津貼  
日期及時間:  
2020年8月13日(四),下午1時30分  
地點:  
油麻地彌敦道469-471號新光商業大廈6字樓

#### 「科達測檢試驗所有限公司」見習建材測試員培訓計劃

入職要求:18-24歲  
基本工資及福利:  
月薪\$12,000-\$14,000,公司醫療福利,公司巴士於指定地點接送,12天有薪年假,超時津貼,酌情花紅,銀行假期  
日期及時間:  
2020年8月18日(二),下午1時30分  
地點:  
油麻地彌敦道469-471號新光商業大廈6字樓

#### 「輝固技術服務有限公司」助理技術員培訓計劃

入職要求:18-24歲,中三或以上程度  
基本工資及福利:  
月薪\$11,000,公眾假期,有薪年假11天,酌情獎金,加班津貼,醫療福利(包括配偶及子女),進修資助,個人意外及人壽保險,公司車(早上上車點:屯門、天水圍、九龍塘),婚假,喪假等  
日期及時間:  
2020年9月11日(五),下午1時30分  
地點:  
油麻地彌敦道469-471號新光商業大廈6字樓

註:·學員請帶備文件:近照一張、身份證正及副本、履歷表、學歷證明及工作證明(如有)正及副本、文具  
·如有意參加招聘會,請致電2715 6671(Ada陳小姐)或2568 9044登記。(招聘會內容或會有所更改,請致電了解詳情)  
·「度身訂造培訓計劃」主要是當公司同時間需要招聘10個以上同一個職位僱員時,可要求勞工處為其開辦「招聘及職前培訓」的一條龍計劃。費用全免,且每個入職學員僱主可獲每月4000元津貼。有需要聘請年青員工的公司可直接聯絡工聯會職業再訓練中心執行幹事Ada Chan安排。

# 車衣女工 力抗行業「洪流」

「Made in HK  
仲係響嗰嗰」

上世紀七十年代的香港是全球最重要的成衣出口中心，製衣業有接近30萬工人，支撐起不少家庭。然而，由於出口政策改變，很多香港製衣廠終被時代洪流「沖走」。疫情中反思，香港實應保留部分工業自給自足，製衣業在香港是否還有生存空間？碩果僅存的车衣女工，又如何捍衛「Made in Hong Kong」這個亮麗招牌？

製衣服飾從業員協會副主席蕭翠芳負責帶領資深製衣女工，義務為「口罩工場」生產口罩。這班義工不少是年過六旬的退休人士，只有個別仍從事製衣業，其中一位義工卓惠珍仍然在職，配合設計師為客人度身訂造婚紗晚裝。

1970年代稱得上是製衣業的「黃金歲月」，即使1980年代工業北移，但由於成衣要使用出口配額，部分工序必須在港完成，至2001年，香港仍是全球第三大成衣出口地區，佔全球成衣出口量12%。直至2005年配額制度取消，港商不再需要符合產地規定，加上產業日趨智能化，很多製衣廠才黯然退場。

## 高級訂製出生天 造一件已賺錢

蕭翠芳和卓惠珍都是1972年入行，見證製衣業最蓬勃年代。蕭翠芳表示，當時最低法定工作年齡是14歲，很多人「唔夠秤」，勞工處巡查就要



蕭翠芳(左)和卓惠珍(右)在工聯會職發處「口罩工場」做義工。

「走鬼」，自己12、3歲入行，要問人借兒童證就業。卓惠珍感慨道：「中一開始要交學費，很多女孩子把讀書機會留給弟妹。正因要幫補家計，所以特別上進。」



當時製衣業非常繁盛，很多女生小學畢業就入行。

1970年代很多車衣女工都是由養成工或雜工做起，入廠後靠「偷師」，師傅不會手把手教技巧，但大家都很自覺，刻苦學習，力求成為正式「車位」賺更多錢。「大家都是紅褲仔出身（由低做起），過程基本都是一樣，但最後走的方向未必一樣。」就如蕭翠芳，後來擔任管理工廠的技術指導員，她回憶，指導員要負責打價、開款、決定工序，這些都很複雜，需要不斷努力才可掌握。

卓惠珍現時從事晚裝「頭辦」製作，負責將設計圖做成實物，「從無變有，由一塊白布、染色、印花至成衣，做成樣辦給客人看」，然後按照客人的體型、喜好再作個性化訂製。她表示，高級訂製晚裝價格昂貴，「做一件就有錢賺」，成衣則要大量生產才能創造效益，在香港「根本養不起一個工人」。

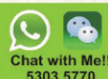
## 智能化大勢所趨 需有政策扶持

從大量生產演變到個人化訂製，車衣女工經歷了汰弱留強，至今仍從事製衣業的人所剩無幾，被淘汰者只能轉型，上世紀八、九十年代大批車衣女工轉行至飲食業，後期就轉做保安員。

香港寸金尺土、人工昂貴，也是製衣業式微的原因。內地和外國現在流行自動化大量生產，她們曾到上海參觀「服裝智能工廠」，從布料到成衣出倉皆由電腦控制，全程不經人手，但先決條件是有大量訂單。「行業如果能賺到錢、有持續性，一定有人做。」蕭翠芳批評特區政府短視，未給予足夠支援，工會一直爭取推動再工業化，因製衣業是香港的標誌產業，Made in Hong Kong 至今仍是「響噹噹」，備受讚賞。✿

**工俱旅遊**

2713 5184



www.ftu-travel.com.hk

九龍土瓜灣馬頭涌道 50 號工人俱樂部大廈地下



Licence No.351117

專業代理：東南亞、中國、香港、澳門自遊行，世界各地酒店、長、短線旅行團，郵輪假期，包團，機票，船票，旅遊保險，景點門票。

高  
鐵  
團

豪噴潮汕美食 + 南澳海島風光  
+ 潮味 高鐵 3 天團

2020 年 10 月 1 日 / 10 月 24 日 / 12 月 25 日

【香港出發】成人：\$1,800 起

潮州 梅州 高鐵純玩 3 天團

2020 年 10 月 1 日 / 10 月 24 日 / 12 月 25 日

5★鹿湖溫泉假日酒店及國際 5 星昌盛豪生酒店

【香港出發】成人：\$1,850 起

2020 年國慶煙花匯演

2020 年 10 月 1 日 (星期四)

會員價：\$338

順德美食 + 新興翔順龍山溫泉 3 天團

2020 年 9 月 26 日、10 月 17 日、11 月 21 日、12 月 12 日  
/ 10 月 1 日、10 月 2 日 / 10 月 24 日、12 月 25 日

【無限次溫泉】成人：\$1,228 起

江門 + 開平 + 台山 + 中山 + 澳門 3 天團

2020 年 9 月 26 日、10 月 17 日、11 月 21 日、12 月 12 日  
/ 10 月 1 日、10 月 2 日 / 10 月 24 日、12 月 25 日

【穿梭直巴出發】  
【金光直航返港】成人：\$1,198 起

遊廣州，南海 + 嘆自助晚餐

2020 年 10 月 17 日 / 11 月 21 日 / 12 月 12 日  
南海 5★標準華美達酒店

2 天團 成人：\$768 起



# 香港工會聯合會雪糕月餅禮券優惠

## 工聯會屬會及贊助會會員優惠



會員優惠價 HK\$430  
標準價 Standard Price HK\$688

七星·追月  
MOONLIGHT BLOOM

雪糕口味

一盒8件指定口味雪糕月餅

明月: 1件哈密瓜雪糕配紅櫻夾心  
繁星: 1件哈密瓜、1件比利時朱古力、  
1件呔呢啤、1件芒果、  
1件士多啤梨芝士餅、  
1件曲奇呔呢啤、1件朱古力



會員優惠價 HK\$475  
標準價 Standard Price HK\$738

九星·迎月  
MOONLIGHT JEWELS

雪糕口味

一盒10件指定口味雪糕月餅

明月: 1件哈密瓜及芒果雪糕配蘋果蓉夾心  
繁星: 1件哈密瓜、1件比利時朱古力、  
1件呔呢啤、1件芒果、  
1件士多啤梨芝士餅、  
1件曲奇呔呢啤、1件焦黏脆餅、  
1件朱古力、1件士多啤梨



會員優惠價 HK\$735  
標準價 Standard Price HK\$1118

彩花·盈月  
RAINBOW COLLECTION

雪糕口味

一盒9件指定口味雪糕月餅

明月: 1件士多啤梨雪糕配紅菓子果漿流心  
繁星: 1件哈密瓜、1件比利時朱古力、1件呔呢啤、  
1件芒果、1件曲奇呔呢啤、1件焦黏脆餅、  
1件朱古力、1件仲夏野莓



會員優惠價 HK\$255  
標準價 Standard Price HK\$378

醇·伴月  
CHOCO MOONLIGHT

雪糕口味

1件朱古力雪糕配厄瓜多爾50%朱古力、  
1件朱古力雪糕配象牙海岸68%朱古力、  
1件比利時朱古力雪糕配秘魯72%朱古力、  
1件黑朱古力杏仁雪糕配哥倫比亞85%朱古力



會員優惠價 HK\$255  
標準價 Standard Price HK\$378

茶·亮月  
GREENY MOONLIGHT

雪糕口味

1件抹茶雪糕配日本玄米茶朱古力、  
1件芒果雪糕配斯里蘭卡伯爵茶朱古力、  
1件呔呢啤雪糕配印度大吉嶺紅茶朱古力、  
1件呔呢啤雪糕配中國烏龍茶朱古力



會員優惠價 HK\$925  
標準價 Standard Price HK\$1388

尊尚·賞月  
DELUXE COLLECTION

雪糕口味

一盒8件指定口味雪糕月餅

明月: 1件哈密瓜雪糕配北海道蜜瓜夾心  
繁星: 1件朱古力及咖啡雪糕配榛子黑朱古力、  
1件哈密瓜及芒果紅菓子雪糕配胡桃黑朱古力、  
1件呔呢啤及抹茶雪糕配蘋果黑朱古力、  
1件士多啤梨芝士餅及士多啤梨雪糕配  
杏仁黑朱古力、1件曲奇呔呢啤及  
夏威夷果仁雪糕配夏威夷果仁黑朱古力、  
1件比利時朱古力及黑朱古力杏仁雪糕配  
核桃黑朱古力、1件芒果及仲夏野莓雪糕配  
巴西堅果黑朱古力



會員優惠價 HK\$216  
標準價 Standard Price HK\$338

愛·明月  
TWINKLE FRUITY

雪糕口味

2件芒果、1件仲夏野莓、1件士多啤梨



會員優惠價 HK\$216  
標準價 Standard Price HK\$338

愛·復古  
TWINKLE NIGHT

雪糕口味

2件朱古力、1件仲夏野莓、1件呔呢啤



會員優惠價 HK\$285  
標準價 Standard Price HK\$438

愛·華麗  
TWINKLE NIGHT MIX

雪糕口味

2件朱古力、2件芒果、1件仲夏野莓、1件呔呢啤



會員優惠價 HK\$285  
標準價 Standard Price HK\$438

愛·同趣  
TWINKLE CRISPY

雪糕口味

2件呔呢啤、2件焦黏、2件仲夏野莓



購買2盒或以上  
每盒均可獲贈「Freebie」一套 (總價值\$98)  
包括: 單球雪糕券1張  
雪糕電棍優惠券1張

購買5盒或以上  
可額外獲贈「Thank You Gift」禮券一套 (總價值\$372)  
如此類推。  
包括: 單球雪糕券4張  
薑食雪糕火鍋優惠券1張  
雪糕電棍優惠券1張  
結婚禮券9折優惠券1張  
禮品9折優惠券1張



凡購買3盒或以上雪糕月餅  
可獲贈冰袋乙個



「工聯優惠」  
Whatsapp 專線  
5305 8286

www.tlu.org.hk 工聯會 hk.tlu.1948

圖片只供參考。此優惠不適用於Häagen-Dazs™門市。所有售賣或贈送之禮券及優惠券受有關條款約束,各款雪糕月餅禮券、優惠券及贈品數量有限,售/送完即止。

05-09  
2020



工聯會5月9日響應「香港再出發大聯盟」的「千萬口罩獻愛心」派口罩大行動。工聯會會長吳秋北、榮譽會長林淑儀、工會代表、立法會議員和義工等在全港多區派發口罩，祝大家身體健康！

05-11  
2020



5月1日至8日，工聯會旅遊聯業委員會以香港「智悠行」再出發為主題，向香港和內地居民進行問卷調查，兩地均有逾60%的受訪者認為，影響內地遊客來港最主要因素是黑暴。工聯會旅遊聯業委員會對政府提出多項建議：包括對內地主要城市開放自由行，其他建議多以旅行團形式訪港等；希望香港旅遊業能重新定位，自由行進化為「智悠行」，帶動香港經濟再出發。

05-21  
2020



有從事演藝行業的從業員指，現在不少登台、商演、舞台劇等也需暫停，不少台前幕後的演藝人員「餐搵餐食餐餐清」；由於香港與內地過境需隔離，導致不少從事內地商演的藝人亦喪失表演機會。工聯會「監察政府抗疫基金僱員權益關注組」認為政府必須認清當前失業問題的嚴重性及持續性，並認真聆聽失業人士訴求，儘快訂立針對救失業措施。

06-03  
2020



工聯文化藝術促進會聯同屬下班組：香港書法解碼學會、春曦畫會、工聯會特區攝影學會，舉辦「墨影匠心2020」閩港澳台兩岸四地職工書、畫、攝影比賽，活動於6月3日進行各項評審工作。是次書法公開組、中學組、國畫及攝影比賽參加人數多達200人，年齡最小11歲，最年長的80歲。作品以不同字句詩篇、大膽色彩表達「美麗香江·動感之都」主題，雖然大家受到疫情影響長留家中，但仍保持正向態度，寫出好心情，畫出好心意，影出好心思。

06-05  
2020



香港威爾斯親王醫院6月5日致函工聯會工人俱樂部，感謝工聯會致送一批「同心抗疫，中國加油」心意咭，為前線醫護人員打氣。為感謝新冠疫情中勞苦功高的一班前線人員，工人俱樂部和多個工會團體舉辦「同心抗疫，中國加油」心意咭設計比賽，並將得獎作品印製成精美的心意咭，贈送予各界的醫護人員、清潔工友、紀律部隊等前線人員，為他們加油打氣。

06-19  
2020



工聯會職發處「口罩工場」父親節前夕向父親們表達關懷，6月19日舉行「社區關懷行動：向父親們送贈口罩」儀式。獲贈口罩的是五個以男士為主要成員的非牟利團體和工會，包括：香港交通安全隊(新界北總區)、肺積塵互助會、大圓滿持明喜樂中心、海港運輸業總工會和香港太古集團公司職工會。「口罩工場」向父親們送上一份溫馨的父親節禮物，希望與他們齊心携手防疫抗疫。



# 工聯會工人醫療所、 工聯醫療服務中心

**現** 推出特惠健康檢查計劃，歡迎  
工會會員（請出示工聯咭）、  
持証會員家屬、工人俱樂部部員、  
「工聯之友咭」及長者咭持有人參  
加。

[www.ftuclinics.org.hk](http://www.ftuclinics.org.hk)



**A 健康檢查 原價：\$1,270**  
**優惠計劃 優惠價：\$800**

1. 心肺檢查－胸肺X光
2. 心電圖
3. 血常規及血小板－血色素、血球百分比、紅血球數量、平均紅血球容積、平均紅血球血色素、平均紅血球血色素濃度、紅血球寬度分佈、白血球數量、白血球細胞分類、血小板
4. 血脂測試－總膽固醇、三酸甘油酯、高密度膽固醇、低密度膽固醇
5. 糖尿病－血糖
6. 痛風測試－尿酸
7. 腎功能－肌酸酐
8. 肝功能測試－谷丙轉氨酶
9. 肝癌測試－胎甲球蛋白
10. 腸癌測試－癌胚抗原
11. 尿液分析－小便常規

**B 健康檢查 原價：\$1,110**  
**優惠計劃 優惠價：\$700**

1. 心肺檢查－胸肺X光
2. 心電圖
3. 血常規及血小板－血色素、血球百分比、紅血球數量、平均紅血球容積、平均紅血球血色素、平均紅血球血色素濃度、紅血球寬度分佈、白血球數量、白血球細胞分類、血小板
4. 血脂測試－總膽固醇、三酸甘油酯、高密度膽固醇、低密度膽固醇
5. 糖尿病－血糖
6. 痛風測試－尿酸
7. 腎功能－肌酸酐
8. 肝功能測試－谷丙轉氨酶
9. 甲狀腺－T4
10. 乙型肝炎－乙型肝炎抗原
11. 尿液分析－小便常規

凡參與本計劃人士，憑收據（一個月內）可於工聯醫療服務中心（中環）或X光化驗所（旺角）以優惠價**\$350**（原價\$500）附加**雙能量X光骨質密度檢查**。

- \* 檢查計劃包括專人解釋報告。
- \* 檢查前一晚九時後祇可飲清水，當天晨早空腹抽血。
- \* 抽血、心電圖及解釋報告可選於各西醫分所進行。請致電下列各所查詢及預約。

## X光化驗所

工聯醫療服務中心	香港中環皇后大道中151-155號兆英商業大廈3樓（上環港鐵站E2/中環港鐵站D2出口）	2543 2243
旺角診所	九龍旺角彌敦道719號銀都商業大廈2樓（旺角港鐵站A1出口）	2394 8189、2394 8337
荃灣分所	荃灣青山公路210號富華中心地下A2舖（荃灣港鐵站B1出口）	2402 9022

## 西醫診所

工聯醫療服務中心（銅鑼灣分所）	香港銅鑼灣利園山道5-13號二樓（銅鑼灣港鐵站B出口）	2577 4194
旺角診所	旺角彌敦道719號銀都商業大廈1樓（旺角港鐵站A1出口）	2396 5886
觀塘分所	觀塘馬蹄徑3號麗裕大廈地下（牛頭角港鐵站A出口）	2342 2312
荃灣分所	荃灣青山公路210號富華中心地下A2舖（荃灣港鐵站B1出口）	2492 2434
屯門分所	屯門鄉事會路132號雅都商場地下63號（輕鐵蔡意橋站或西鐵屯門站河田出口）	2457 0022
大埔分所	大埔廣福道70-78號寶康大廈1樓	2656 1988

# 康基 破壁靈芝孢子粉

提升免疫力，抗疫保健



源自長白山  
香港製造

原價：HKD:298 /盒  
會員：HKD268 /盒  
抗疫價：HKD238/盒

買滿10盒送貨(離島除外)

## 靈芝孢子的功效

有助	肝臟
加強保護	免疫系統
人體各類	呼吸系統
器官及系統	消化系統
	內分泌功能

購買地點：

紡織染業職工總會  
荃灣辦事處  
24167561

紡織染業職工總會  
官塘辦事處  
23416586

瑋翔有限公司

查詢熱線：27907302 網址：www.rarefly.com.hk

出版機構：香港工會聯合會

地址：土瓜灣馬坑涌道 12 號

電話：3652 5700

網址：www.ftu.org.hk

電郵：info@ftu.org.hk



## 訂閱《工聯雙月刊》及時收到工會資訊

請填妥以下表格連同劃線支票(支票抬頭：香港工會聯合會)  
寄：九龍土瓜灣馬坑涌道12號3字樓《工聯雙月刊》編輯部收  
2020年9月至2022年7月(共12期)郵費：60元

### 《工聯雙月刊》索閱表

姓名(中文)：\_\_\_\_\_ 先生/女士

地址(中文)：\_\_\_\_\_

職業：\_\_\_\_\_

電話(日間)：\_\_\_\_\_ (手提)：\_\_\_\_\_

電郵地址：\_\_\_\_\_

你是  工會會員  部員 所屬工會：\_\_\_\_\_

此欄由本刊職員填寫：

註冊日期：\_\_\_\_\_ 訂戶號碼：\_\_\_\_\_

## 千倍人壽儲蓄保 ■ 真正定期人壽儲蓄保 ■ 睇會安心先至搵到

● 工聯屬會會員 ● 持工聯咭專享 ●

呢個儲蓄人壽特別之處  
係即時有200萬保障，  
而一般儲蓄人壽只係  
保障已交保費多少少。

睇吓李先生嘅個案：  
■ 投保年齡：24歲 ■ 非吸煙人士  
月供保費HK\$1,000



10年後  
10年後李先生可以  
攞番幾多錢：  
保證  
累積咗嘅保費：HK\$120,000  
攞番嘅錢：HK\$126,000  
賺10年人壽及意外死亡保障  
HK\$2,000,000  
仲有利息HK\$6,000

由第4年起  
中途退保  
都可以按  
規定攞番  
錢嘍！



★適用於投保年齡19-24歲，其他年齡請參閱

保障特點 還保障，還儲錢，10年後攞番筆錢，就想做咩都易辦事啦！

■ 兩種保費計劃：

計劃	月繳保費	人壽保障	意外死亡保障	總保障額
計劃 500	500	500,000	500,000	1,000,000
計劃 1,000	1,000	1,000,000	1,000,000	2,000,000

【港幣】

■ 10年後到期 → 保證續保 → 無須驗身  
■ 50歲前  
■ 吸煙人仕無需附加費

■ 歡迎會員及其推薦親友投保 ■ 注意：以上資料只供參考，詳細條款、細則、注意事項及不保事項以保單為準。



## FROM HEART, FOR YOU | 全方位個人保險系列

24小時  
網上即時投保：  
www.assocare.com.hk

App  
即時投保：  
Play Store / App Store 輸入「會安心」

- 旅遊保險
- 家備綜合保險
- 家居財物全險
- 家居裝修責任保險
- 住宅樓宇火險
- 個人意外保險
- 癌症醫療費用保險
- 工作假期計劃旅遊保險

- 專人解答
- 私家車保險
  - 定期純人壽
  - 醫療全保
  - 住院現金計劃
  - 癌症應急保障
  - 海外留學保險
  - 千倍人壽儲蓄保
  - 定期純危疾
  - 自願醫保
  - 中國醫療卡
  - 兒童純危疾
  - 乳癌復發險

2802 3138



JUL AUG 2020

九龍荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場第一期7樓702-4室 傳真：2824 2781 電郵：service@unionfaith.com.hk



**CROCS**

**女款休閒鞋**

提供輕巧的緩衝力  
鞋跟束帶讓鞋子穩固貼合雙腳

夏日優惠價 **半價**  
\$348

**CROCS**

**男裝涼鞋**

輕便的全方位涼鞋  
兩段式可調節魔鬼氈，更舒適且貼合腳型

夏日優惠價 **半價**  
\$328

**吸水毛巾(兩條裝)**

浴巾: 80x180cm  
面巾: 40x80cm

夏日優惠價 **\$80**  
\$120

**防水斗篷雨衣**

方便收藏  
多種顏色



夏日優惠價 **\$69**  
\$98



**i-power 行山杖**

三節桿、避震功能、鋁合金、  
附有沙擋及登山杖膠頭

夏日優惠價 **特價8折**  
\$188



**GREGORY 背囊掛包**

(另有多種款式及顏色)

夏日優惠價 **特價8折**

**瑜伽墊毛巾(瑜伽最佳伴侶)**

超強防滑、環保健康、  
立體鎖邊、舒適抗菌



夏日優惠價 **\$88**  
\$168



**防曬太陽帽** (另有其他顏色)

夏日優惠價 **特價8折**  
\$198~268



**限定激賞特價7折**  
農本方中藥保健顆粒沖劑

分店地址

**筲箕灣分店:**

筲箕灣道234-238號福昇大廈地下  
電話: 2657 9138

**深水埗分店:**

深水埗元州街潤濟樓地下18B&C舖  
電話: 2729 8566

**筲箕灣保健店:**

筲箕灣道234-238號福昇大廈1樓  
電話: 2568 9722

**太子分店:**

旺角太子道西141號長樂大廈1樓  
電話: 2337 9428

whatsapp: 5702 5065

有關更多產品資訊可瀏覽  
www.hotdot.com.hk



所有圖片只供參考，優惠貨品數量有限，售完即止。價格如有更改，以店內價格為準，恕不另行通知。本公司保留是次推廣活動之一切決定權。



門市地址  
香港

**筲箕灣店**

香港筲箕灣道  
234-238號福昇大廈2樓  
T: 2568 7273

**香港仔店**

香港仔成都道26號  
添喜大廈大鴻輝  
(香港仔)中心2樓全層  
T: 2461 4288

門市地址  
九龍

**土瓜灣店**

九龍土瓜灣  
馬頭涌道50號2樓  
T: 2711 1768

**深水埗店**

九龍深水埗元州街  
18B&C號潤濟樓1樓  
T: 2782 4003

**太子店**

九龍太子道西141號  
長樂大廈1樓  
T: 3690 8881

**SAC801**  
空氣清新機

- 5重空氣淨化系統
- 4層複合式過濾網  
(面層初效濾網，活性炭濾網，  
醫療級H13 HEPA高效濾網，  
光觸媒催化塗層)
- 負離子釋放可淨化空氣中  
污染物
- 4段速度調較，預設時間  
自動關機功能
- 適用範圍150 - 300平方尺



**\$1150**

**SRK25NASA / SRK35NASA**  
1匹/1.5匹 淨冷型變頻  
掛牆分體式冷氣機

- 設有快速製冷模式
- 採用高效活性炭過濾網
- 室內: 闊802 高297 深189mm
- 室外: 闊715 高418 深270mm



(安裝另計)

**\$4200/\$4900**

**ZWACR768**  
3/4匹 遙控窗口式  
冷氣機

- 6995 BTU/hr
- 一級能源標籤
- 闊450 高350 深580mm

(安裝另計)



**\$1980**

**ZANUSSI**

**2 YEAR 年  
WARRANTY  
5 YEAR 年  
COMPRESSOR**



所有資料及圖片只供參考，如有更改，恕不另行通知。商品/禮品數量有限，售/送完即止。如有任何爭議，摩登電器保留最終決定權。

# SUMMER SALE

## 留意最新優惠喇!

【記得將“工聯優惠中心”專頁設定為「搶先看/See First」】



工聯優惠中心



**Cherry**  
780針全棉印花  
床笠+被袋+枕套套裝  
(單人至加大)  
20-2403-001501-1504  
均一價**\$299**



柔軟冷氣被 (單人/雙人)  
21-2933-00-0569-0570  
**\$99起**



CASA-V  
全棉抗菌超柔被 (單人至加大)  
20-2403-00-3507-3509  
\$599-799 均一價**\$499**



**Cherry**  
感溫凝氣記憶枕  
20-2370-002021  
特價**\$299**



軟質硅藻土原生浴室墊  
\$199 **\$149**



EASY LIFE曬衣架  
\$269-299 **\$199起**



塑料靠背椅  
30-0383-1006  
**\$180**



頂級印尼嗎嘔蓆  
(單至特大)  
20-1907-007367-7607  
\$2350-3880 **8折**



**Tefal**  
28cm深煎鍋  
20-1931-1119 **\$199**

32cm炒鑊連蓋  
20-1931-1120 **\$299**



純棉紗布浴巾 約120x60cm  
\$32/條 特價**\$100/4條**



## 抵 C-EERS 芝華仕 頭等艙梳化 激賞優惠7折!

三座雙電鉸科技布梳化  
39-0380-1023-13 5262  
再送現金券  
7折**\$5446**  
\$7780



三座半真皮雙電彈鉸梳化  
39-0380-1024-13 5590  
再送現金券  
7折**\$6566**  
\$9380



電動彈鉸半真皮雙座位梳化  
39-0380-1017-12 9696  
7折再減**\$617**  
**\$6999**  
\$10880



三座雙電鉸真皮梳化  
39-0380-1008-13 8852  
再送現金券  
7折**\$7336**  
\$10480




美心西餅券:  
會員價\$39.5/張



東海堂西餅券:  
會員價\$39.5/張



榮華禮餅咭-會員價  
四個裝薑餅券:\$81/張  
六個裝薑餅券:\$112/張

**分店地址**  
太子旗艦店: 太子道西141號長榮大廈一至三樓  
家品部電話: 3690 8833 傢俬部電話: 2783 8833  
土瓜灣分店: 土瓜灣馬頭涌道50號一樓  
家品部電話: 2713 2136 傢俬部電話: 2711 2939

筲箕灣分店: 筲箕灣道234-238號福昇大廈一至二樓  
家品部電話: 2569 9622 傢俬部電話: 2569 8933  
香港仔分店: 成都道20-28號添喜大廈二樓  
家品部電話: 2555 0322 傢俬部電話: 2555 0366

www.facebook.com/hkftu.hk  
www.hkftu.com.hk  
shop.hkftu.com.hk



更多產品資訊

# 長知識 添實力 職場向前行

蔣知識(隊長)



## 「特別·愛增值」計劃 2

協助失業或就業不足人士\*提升多元技能

不限學歷

學費全免

特別津貼

約300項  
課程選擇

企業  
免費包班

報名日期：2020年7月1日至12月31日

- 課程涵蓋28個行業範疇、創新科技及通用技能範疇
- 可報讀最多4項課程，並於2021年3月31日或之前入讀
- 設有「全日制」及「部分時間制」上課模式
- 出席率達80%的學員可獲特別津貼，每月最高\$5,800
- 「全日制」「職業技能」課程提供就業跟進服務
- 設「企業包班」服務，支援企業為合資格僱員提供培訓

\* 參加者無指定行業或學歷限制，惟必須為香港合資格僱員，以及在2019年6月1日或之後失業、開工不足或放取無薪假期，並須符合個別課程的入讀資格。



ERB熱線：182 182  
www.erb.org/scheme  
“My ERB” Facebook專頁

 **erb**  
僱員再培訓局